

## Smlouva o vypořádání závazků č. 10/20/0214

**OSV202000224**

uzavřená dle § 1746, odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, mezi těmito smluvními stranami:

### ***Půjčitelem:***

**STATUTÁRNÍM MĚSTEM LIBEREC**

nám. Dr. E. Beneše 1/1, Liberec 1, IČ: 00262978

zastoupeným Ing. Jaroslavem Zámečnickem, CSc., primátorem města,

ve věci této smlouvy zastoupeným Mgr. Pavlem Kalousem, vedoucím odboru školství a sociálních věcí  
a

### ***Vypůjčitelem:***

**Centrem zdravotní a sociální péče Liberec, příspěvkovou organizací,**

Krejčího 1172/3, Liberec VI-Rochlice, 460 06 Liberec, IČ: 65100654

zastoupeným Mgr. Lenkou Škodovou, ředitelkou organizace

### **Popis skutkového stavu**

1. Smluvní strany uzavřely dne 16.3.2009 Smlouvu o výpůjčce č. 11/09/0163, jejímž předmětem bylo přenechání nebytových prostor č. 1 na adrese Krejčího č.p. 1172 č.o. 3 v Liberci 6 o celkové výměře 933,53 m<sup>2</sup> půjčitelem vypůjčiteli do výpůjčky na dobu neurčitou dle účelu a předmětu činnosti vypůjčitele podle jeho zřizovací listiny, ve znění dodatku č. 1 ze dne 25.7.2019, číslo dodatku půjčitele 10/19/0207.
2. Půjčitel je povinným subjektem pro zveřejňování v registru smluv dle smlouvy uvedené v ustanovení odst. 1. tohoto článku a má povinnost uzavřenou smlouvu zveřejnit postupem podle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů.
3. Obě smluvní strany shodně konstatují, že do okamžiku sjednání této smlouvy nedošlo k uveřejnění smlouvy uvedené v odst. 1 tohoto článku v registru smluv, a že jsou si vědomy právních následků s tím spojených.
4. V zájmu úpravy vzájemných práv a povinností vyplývajících z původně sjednané smlouvy, s ohledem na skutečnost, že obě strany jednaly s vědomím závaznosti uzavřené smlouvy a v souladu s jejím obsahem plnily, co si vzájemně ujednaly, a ve snaze napravit stav vzniklý v důsledku neuveřejnění smlouvy v registru smluv, sjednávají smluvní strany tuto novou smlouvu ve znění, jak je dále uvedeno.

## **II.**

### **Práva a závazky smluvních stran**

1. Smluvní strany si tímto ujednáním vzájemně stvrzují, že obsah vzájemných práv a povinností, který touto smlouvou nově sjednávají, je zcela a beze zbytku vyjádřen textem původně sjednané smlouvy

včetně jejího dodatku č. 1, které tvoří pro tyto účely přílohy této smlouvy. Lhůty se rovněž řídí původně sjednanou smlouvou a počítají se od uplynutí 31 dnů od data jejího uzavření.

2. Smluvní strany prohlašují, že veškerá vzájemně poskytnutá plnění na základě původně sjednané smlouvy považují za plnění dle této smlouvy a že v souvislosti se vzájemně poskytnutým plněním nebudou vzájemně vznášet vůči druhé smluvní straně nároky z titulu bezdůvodného obohacení.
3. Smluvní strany prohlašují, že veškerá budoucí plnění z této smlouvy, která mají být od okamžiku jejího uveřejnění v registru smluv plněna v souladu s obsahem vzájemných závazků vyjádřeným v příloze této smlouvy, budou splněna podle sjednaných podmínek.
4. Smluvní strana, která je povinným subjektem pro zveřejňování v registru smluv dle smlouvy uvedené v čl. I. odst. 1 této smlouvy, se tímto zavazuje druhé smluvní straně k neprodlenému zveřejnění této smlouvy a její kompletní přílohy v registru smluv v souladu s ustanovením § 5 zákona o registru smluv.

### III.

#### Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva o vypořádání závazků nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
2. Tato smlouva o vypořádání závazků je vyhotovena ve třech stejnopisech, každý s hodnotou originálu, přičemž jeden obdrží vypůjčitel a dva půjčitel.

Příloha č. 1 – Smlouva o výpůjčce č. 11/09/0163 ze dne 16.3.2009

Příloha č. 2 – Dodatek č. 1 ke Smlouvě o výpůjčce č. 11/09/0163 ze dne 25.7.2019

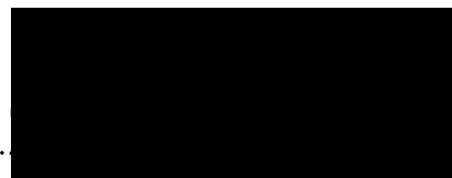
V Liberci dne.....1.8.-09-2020.....

V Liberci dne.....18-09-2020.....



půjčitel

Mgr. Pavel Kalous  
vedoucí odboru školství a soc. věcí



vypůjčitel

Mgr. Lenka Škodová  
ředitelka organizace  
a sociální péče Liberec,  
příspěvková organizace  
příspěvek  
Krejčího 1172, Liberec 6  
ICO 65100654

# Smlouva o výpůjčce č. 11/09/0163

**uzavřená podle ustanovení § 659 a násl. občanského zákoníku mezi:**

Statutární město Liberec, nám. Dr. E. Beneše 1, Liberec 1, IČO 262 978,  
zastoupené Ing. Jiřím Kittnerem, primátorem města,  
ve věci této smlouvy zastoupené Petrou Svatoňovou, vedoucí odboru sociálních a zdravotních  
služeb,  
(dále jen půjčitel)

a

**příspěvková organizace Centrum zdravotní a sociální péče Liberec,**  
Krejčího 1172/3, Liberec VI, IČO 65100654,  
zastoupená Ing. Jaromírou Čechovou, ředitelkou organizace  
(dále jen vypůjčitel)

## I.

### Předmět a účel výpůjčky

1. Statutární město Liberec je na základě zákona č. 172/1991 Sb. výlučným vlastníkem objektu **č.p. 1172 č. o. 3 v ulici Krejčího**, Liberec 6. Tento stav je zapsán v katastru nemovitostí pro obec Liberec na LV č. 1.
2. V tomto objektu se nacházejí nebytové prostory č. **1** o celkové výměře 933,53 m<sup>2</sup>, které jsou celé předmětem výpůjčky. V příloze č. 1 je rozpis jednotlivých prostor.
3. Půjčitel shora uvedené nebytové prostory přenechává vypůjčitelu k bezplatnému užívání na dobu neurčitou za účelem **provozování sociálních služeb** dle účelu a předmětu činnosti vypůjčitele podle jeho zřizovací listiny a vypůjčitel je přejímá do svého užívání.

## II.

### Práva a povinnosti smluvních stran

1. Půjčitel předal vypůjčitelu nebytové prostory ve stavu způsobilém ke smluvenému užívání a vypůjčitel je v tomto stavu převzal.
2. Půjčitel je povinen nebytové prostory v tomto stavu svým nákladem udržovat a zajistit po celou dobu trvání výpůjčky řádné plnění služeb, jejichž poskytování je s užíváním předmětu nájmu spojené.
3. Vypůjčitel je oprávněn užívat nebytové prostory řádně a v souladu s účelem, který je v této smlouvě dohodnut a způsobem pro sjednaný účel obvyklým.
4. Vypůjčitel je povinen:
  - chránit nebytové prostory před poškozením, dodržovat příslušná ustanovení bezpečnostních, hygienických a požárních obecně závazných norem tak, aby nevznikla škoda na zdraví, majetku, případně životním prostředí;
  - provádět na svoje náklady běžnou údržbu a drobné opravy v rozsahu stanoveném právními předpisy;
  - oznámit bez zbytečného odkladu potřebu jiných oprav půjčitelu; zároveň je vypůjčitel povinen umožnit provedení těchto i jiných nezbytných oprav, jinak odpovídá za škodu, která nesplněním této povinnosti vznikla;

- zajišťovat na svoje náklady úklid ve vypůjčených nebytových prostorách;
  - nést odpovědnost za škody vzniklé jeho zaměstnanci nebo osobami pohybujícími se s jeho vědomím v pronajatém objektu, které vznikly z důvodu porušení pracovní nebo jiné kázně;
  - provádět jakékoli úpravy předmětu nájmu jen s předchozím písemným souhlasem půjčitele;
5. Bez předchozího písemného souhlasu půjčitele není vypůjčitel oprávněn přenechat předmět nájmu nebo jeho část do užívání jinému.
  6. Vypůjčitel má nárok na náhradu nákladů, které vynaložil na opravu, k níž je povinen půjčitel, ačkoli její potřebu půjčitel řádně oznámil a ten ji bez zbytečného odkladu neprovedl nebo pokud vypůjčitel provedl opravu sám se souhlasem půjčitele.
  7. Půjčitel je oprávněn vstupovat do pronajatých prostor v přítomnosti osoby vypůjčitelem k tomu pověřené, zejména za účelem kontroly dodržování podmínek této smlouvy ze strany vypůjčitele, provádění oprav a údržby apod.

### III.

#### Služby spojené s užíváním předmětu výpůjčky

1. Půjčitel se zavazuje zajistit vypůjčiteli služby spojené s užíváním předmětu výpůjčky, a to dodávku elektrické energie na společné prostory v domě, dodávku tepla a dodávku teplé a studené vody, úklid společných prostor a výtah.
2. Záloha za tyto služby je stanovena dohodou smluvních stran v celkové výši **30 260,- Kč** za měsíc. Výše zálohy je dohodnuta s přihlédnutím k poměru pronajaté plochy k ploše celého objektu a počtu osob 13. Zálohy za jednotlivé dodávky přitom činí:

Záloha na studenou vodu	1 950,-- Kč
Záloha na teplo	23 500,-- Kč
Záloha na teplou vodu	3 250,-- Kč
Záloha na společnou el. energii	260,-- Kč
Záloha na úklid spol. prostor	910,-- Kč
Záloha na výtah	390,-- Kč

3. Zálohu za služby je vypůjčitel povinen platit měsíčně půjčiteli vždy k 15. dni běžného měsíce na účet půjčitele č. **78-618 586 0257/0100** vedený u KB v Liberci pod variabilním symbolem **11720601**. **První úhrada záloh bude vypůjčitelem provedena za měsíc duben 2009.**
4. Vypůjčitel si sám smluvně zajistí dodávky elektrické energie do vypůjčených nebytových prostor a dále odvoz tuhého komunálního odpadu. Tyto náklady hradí vypůjčitel ze svých finančních prostředků. Rovněž tak vypůjčitel hradí ze svých prostředků telefonní poplatky a další náklady spojené s výkonem své činnosti (např. úklid vypůjčených nebytových prostor).
5. Půjčitel se zavazuje předložit vypůjčiteli konečné vyúčtování záloh za služby za kalendářní rok do čtyř měsíců po obdržení konečného vyúčtování za celý objekt. Vzájemné vyrovnání jsou smluvní strany povinny provést do 30 dnů po předložení vyúčtování záloh za služby.

## V. Ukončení výpůjčky

Výpůjčka končí z těchto důvodů:

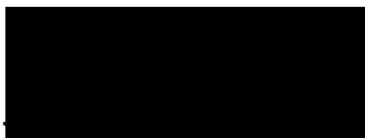
- 1) vrácením předmětu výpůjčky (povinnost vypůjčitele vrátit nebytový prostor, jakmile jej nepotřebuje)
- 2) písemnou dohodou uzavřenou mezi půjčitelem a vypůjčitelem
- 3) písemnou výpovědí kteroukoliv ze smluvních stran; výpovědní lhůta se sjednává tříměsíční, počátek výpovědní lhůty je 1. dne následujícího po doručení druhé smluvní straně

## VI. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou; k faktickému převzetí nebytových prostor došlo dne 5. 3. 2009, od té doby je vypůjčitel užívá v souladu s touto smlouvou.
2. Pokud v této smlouvě není stanoveno jinak, řídí se právní vztahy z ní vyplývající příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a ostatními obecně závaznými právními předpisy.
3. Veškeré změny a doplňky smlouvy lze provádět pouze písemnou dohodou smluvních stran.
4. Smlouva se vyhotovuje ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Každá smluvní strana obdrží po dvou vyhotoveních.
5. Tato smlouva je platná a pro smluvní strany závazná dnem podpisu.

V Liberci dne ..... 16. 03. 2009 .....

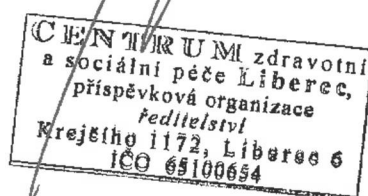
V Liberci dne .....



půjčitel



vypůjčitel



## Seznam místností dle plánů

podlaží	č. prostoru	plocha
1PP	1	39,90
1PP	2	14,92
1PP	3	14,80
1PP	5	2,51
1PP	6	1,74
1PP	12	42,69
1PP	16	14,84
1PP	17	14,08
1PP	18	8,33
1PP	19	2,38
1PP	20	2,05
1PP	21	26,22
1PP	22	37,21
1PP	23	60,68
1NP	Z11	137,28
1NP	Z12	307,64
1NP	Z13	73,75
1NP	Z14	63,12
2NP	208	22,94
3NP	308	23,51
4NP	408	22,94
celkem		933,53

## **DODATEK č. 1**

**ke smlouvě o výpůjčce č. 11/09/0163**

**OSV201000222 a OSV201401260/1**

**- výpůjčka prostoru č. 1 v objektu Krejčího 1172 v Liberci 6**  
(uzavřený podle ustanovení § 2193 a násl. občanského zákoníku)

### **Smluvní strany**

#### **Statutární město Liberec**

nám. Dr. E. Beneše 1, Liberec 1, IČ: 00262978,

zastoupené Ing. Jaroslavem Zámečnickem, CSc., primátorem města,

ve věci této smlouvy zastoupené Mgr. Pavlem Kalousem, vedoucím odboru školství a sociálních věcí

bankovní spojení: **4407182/0800**

(dále jen půjčitel)

a

**Centrum zdravotní a sociální péče Liberec**, příspěvková organizace

Krejčího 1172/3, Liberec 6, IČ: 65100654,

zastoupená Mgr. Lenkou Škodovou, ředitelkou organizace

(dále jen vypůjčitel)

**S platností od 1. 8. 2019 se mění tyto články smlouvy:**

#### **I.**

**Předmět: účel výpůjčky**

3. Půjčitel shora uvedené nebytové prostory přenechává vypůjčitelu k bezplatnému užívání na dobu neurčitou dle účelu a předmětu činnosti vypůjčitele podle jeho zřizovací listiny a vypůjčitel je povinen je užívat do svého užívání.

#### **III.**

**Služby spojené s užíváním předmětu výpůjčky**

2. **Záloha za tyto služby je stanovena dohodou smluvních stran v celkové výši 16.450,- Kč za měsíc – prostor č. 1**

Výše zálohy je dohodnuta s přihlédnutím k poměru pronajaté plochy k ploše celého objektu a k výsledku vyúčtování služeb za rok 2018.

Zálohy za jednotlivé služby přitom činí:

Záloha na studenou vodu	1.200,-- Kč
Záloha na teplo	7.000,-- Kč
Záloha na teplou vodu	4.000,-- Kč
Záloha na společnou el. energii	800,-- Kč
Záloha na úklid spol. prostor	1.900,-- Kč
Záloha na výtah	1.550,-- Kč



Zálohu za služby je výpůjčitel povinen platit měsíčně půjčiteli vždy k 15. dni běžného měsíce na účet půjčitele č. **4407182/0800** vedený u České spořitelny v Liberci pod variabilním symbolem **11720601**.

- Ostatní ustanovení smlouvy o výpůjčce zůstávají beze změny.
- Tento dodatek se vyhotovuje ve třech stejnopisech, ze kterých jeden obdrží výpůjčitel a dva půjčitel, přičemž všechny tři mají platnost originálu.
- Smluvní strany souhlasí, že tato smlouva může být zveřejněna na webových stránkách statutárního města Liberec ([www.liberec.cz](http://www.liberec.cz)), s výjimkou osobních údajů fyzických osob uvedených v této smlouvě.

25 -07- 2019

V Liberci dne .....

.....  
půjčitel



25 -07- 2019

V Liberci dne .....

.....  
výpůjčitel